

Chân Dung Người Tiêu Thụ

Sarah Obie

Trong chiếc áo dạ hội màu trắng, vương miện lông lánh, và chiếc khăn quàng của cuộc thi sắc đẹp, Sarah Obie mỉm cười và đưa tay vẫy chào đám đông khi cô ôm bó hoa hồng đỏ đi dọc hành lang biểu diễn. Vừa được trao vương miện giải Miss Huntington Beach Có Nhu Cầu Đặc Biệt, cô học sinh trường Edison High School này vừa được chọn là người thắng giải trong khoảng mười hai thí sinh dự tranh giải này.

Sarah cho biết việc làm người mẫu làm cho cô vui thích nhất trong cuộc thi sắc đẹp, bao gồm việc mỗi cô gái mặc bộ quần áo mình thích nhất, sau đó là áo dạ hội, nhưng cũng có một cuộc phỏng vấn của một giám khảo cho phép mỗi thí sinh trình bày tính cách của mình trước các vị giám khảo. Quý vị trong ban giám khảo bao gồm một người đã thực sự thắng giải thi sắc đẹp, một tác giả sách viết cho thiếu nhi, và vị hiệu trưởng trường Edison High School. Vì cô đoạt được giải thưởng năm nay, Sarah rất nôn nao chờ đợi dịp cô được phụ giúp để trao lại vương miện cho người thắng giải năm tới.

Sarah cho biết việc làm người mẫu làm cho cô vui thích nhất trong cuộc thi sắc đẹp.

Dịp lễ hội vừa qua vào tháng Mười Một là năm thứ hai của cuộc thi—từ sáng kiến của một người phụ nữ trẻ và đáng nể phục khác của Quận Orange: Katelyn Gutierrez. Katelyn đã trở thành bạn của một vài học



Sarah Obie và mẹ của cô, bà Flora Obie

sinh tại trường của cô, trường dành cho những người có nhu cầu đặc biệt, qua sinh hoạt của những cô vũ viên, và cô đã khởi động cuộc thi này như một phần của dự án dành cho những học sinh năm cuối tại trường Edison. Vận động các bạn phụ giúp trong vai trò là thiện nguyện viên trong việc tổ chức, giúp cho các thí sinh chuẩn bị, và hộ tống các thí sinh tiến ra sân khấu, cô cũng liên hệ với các thương gia trong

vùng để tìm tài chánh để chi trả cho các tổn phí cho dịp lễ. Ngay cả mẹ của Katelyn, bà Denise, cũng tham gia đóng góp. Vào ngày lễ hội, bà Denise, người sở hữu tiệm D G Salon tại Huntington Beach, đóng cửa tiệm để bà và các thiện nguyện viên khác cũng như các nghệ sĩ trang điểm có thể giúp cho các thí sinh chuẩn bị để trình diện trước cử tọa trong vẻ đẹp dễ và xinh đẹp nhất của mình.

Điều khởi đầu là một dự án của nhà trường đã trở nên mỗi ngày mỗi lớn hơn, cho cả Katelyn và cho các cô gái có khuyết tật tham dự cuộc thi. Cho dù Katelyn đã ra trường và hiện đang theo học tại Orange Coast College, cô vẫn có kế hoạch tiếp tục tổ chức cuộc thi sắc đẹp này và hy vọng là nó sẽ ngày một phát triển. Một ngày nào đó, cô hy vọng là sẽ được trao vương miện cho Miss California Có Nhu Cầu Đặc Biệt.

Sarah cũng là một cô vũ viên hăng hái cho anh ruột của cô.

Số tiền mà dịp tổ chức quyên góp được, đa phần là qua việc bán vé, được trao tặng cho nhóm cô vũ viên có nhu cầu đặc biệt mà Sarah là một

xem tiếp **Sarah Obie** trang 7

Đang Bán Vé Tham Dự Đêm Phát Giải Spotlight

Xin đừng quên Buổi Dạ Tiệc có Khiêu Vũ trong Đêm Phát Giải Spotlight vào ngày thứ Sáu, 16 tháng Ba tại Crowne Plaza Anaheim Resort! Giá vé hiện tại là \$35 cho một người, hoặc \$45 cho một người vào ngày mùng 1 tháng Ba hoặc sau đó. Vé thường bán hết nhanh, vậy xin đừng chờ đợi trong việc mua vé của bạn. Xin truy cập trang mạng www.rcocdd.com và bấm vào “Spotlight Awards Tickets” để in bản giữ chỗ. Muốn biết thêm chi tiết, xin gọi cho Integral House tại (714) 542-1964.

Đối Thoại

Đối Thoại phát hành bốn lần mỗi năm do Trung Tâm Vùng Quận Orange thực hiện cho những người có khuyết tật phát triển, gia đình họ và những người cung cấp dịch vụ.

Bạn cũng có thể đọc *Đối Thoại* trên mạng toàn cầu của RCOG: www.rcocdd.com.

Copyright © 2012

Ban Giám Đốc

Tresa Oliveri, *Chủ tịch*
Jay Connor, *Phó Chủ tịch*
Alan Martin, *Thư ký*
Clifford Amsden, *Thủ quỹ*
Meena Chockalingam
Robert Costello
Cheryl Day
Joseph DeCarlo
Sylvia Delgado
Luke Franck
Christopher Jenkins
Kathy McCrystal
Thomasina Parker
Martha Patarroyo
Fernando Peña
Hilda Sramek
Bob Watson

Những Buổi Họp của Ban Giám Đốc Năm 2012

1 tháng Ba • 5 tháng Tư • 3 tháng Năm
Không có họp vào tháng Sáu

Công chúng được mời đến tham dự. Những buổi họp bắt đầu vào 6:00 giờ chiều và được tổ chức tại Phòng Khách tiếp của Trung Tâm Vùng tại văn phòng trung ương mới, khu Tustin Centre Tower, nằm tại 1525 North Tustin Avenue ở Santa Ana. Nếu bạn cần người thông dịch, xin gọi trước ít nhất 10 ngày và để lại lời nhắn tại số (714) 796-5100, ext. 5907.

Ban Điều Hành Trung Tâm Vùng Quận Orange

Larry Landauer, *Tổng Giám Đốc*
Janis White, *Giám Đốc Điều Hành*
Bette Baber, *Giám Đốc Tài Chính*
LeeAnn Christian, *Giám đốc về Tính Hữu Hiệu của Tổ Chức*
Peter Himber, M.D., *Giám Đốc Y Tế*
Pat Glancy, *Quản Đốc Nhóm Nhận Người Bệnh Mới*
Rosalinda Lopez, *Quản Đốc vùng Đông/Nam*
Keli Radford, *Quản Đốc vùng Tây*
Patrick Ruppe, *Quản Đốc vùng Bắc*

Cập Nhật về Ngân Sách

Thông Đốc Tiết Lộ về Ngân Sách Đề Nghị cho Tài Khoá 2102-13

Thông Đốc Jerry Brown đã thông báo đề nghị ngân sách của ông cho năm tài khoá 2012-2013 vào đầu tháng Một. Kế hoạch của ông là tăng ngân khoản cho các dịch vụ phát triển để lo cho những người tiêu thụ mới, được kỳ vọng là sẽ hội đủ điều kiện để nhận những dịch vụ của hệ thống trung tâm vùng, và cho phép cắt giảm 4.25% số tiền chi trả cho những nhà cung cấp dịch vụ đáo hạn vào ngày 30 tháng Sáu, 2012. Đây là những tin tức đầy khích lệ. Dù sao, đây cũng chỉ là bước đầu của tiến trình sắp đặt ngân sách.

Như đã được cho biết trước, việc cắt giảm \$100 triệu của ngân sách vào giữa năm có hiệu lực vào ngày mùng 1 tháng Một sẽ được chuyển di qua ngân sách năm tới—đưa đến con số \$200 triệu cho toàn năm tài khoá 2012-2013. Số tiền tiết kiệm mà hệ thống đạt được cho năm nay, chẳng hạn từ những luật lệ mới và sự thay đổi, cao hơn là đã được mong đợi; dù sao, vì một số tiết giảm của năm hiện tại đã có được là nhờ vào sự tiết kiệm “một lần một”, Bộ Dịch Vụ Phát Triển (DDS) sẽ phải tìm ra những sáng kiến mới để bảo đảm cho việc đạt được số tiền \$200 triệu

tiết giảm về mặt chi phí. Người ta tin rằng DDS sẽ cho biết về kế hoạch này sớm, có lẽ ngay vào đầu tháng Tư.

Những Vấn Đề Khác Ảnh Hưởng Đến Ngân Sách

Một điều cũng quan trọng nên lưu ý là trong khi kế hoạch của Thông Đốc là “làm thẳng bằng”—có nghĩa là số tiền ông dự định chi tiêu sẽ ngang bằng số tiền mà ông kỳ vọng tiểu bang sẽ thu được—điều này còn phải dựa vào việc người đi bầu chấp thuận số thuế mới là khoảng \$7 tỷ. Điều đó có nghĩa là phải tăng thuế đối với những cư dân California có lợi tức cao và tăng nửa phần trăm tiền thuế mua hàng.

Thêm vào đó, một vị thẩm phán vừa chặn \$600 triệu tiền cắt giảm về Medi-Cal khiến việc này không được thực hiện. Nếu điều này và các loại cắt giảm khác đã bị vị thẩm phán này chặn lại được toà cao hơn chấp thuận, chuyện đưa đến là chính quyền tiểu bang sẽ phải cắt giảm ở những lĩnh vực khác. Thêm vào đó, Kiểm Tra Viên Tiểu Bang đã thông báo trước là tình trạng tài chính của California sẽ gặp khó khăn, vì số thuế thu được tiếp tục ít hơn là đã được trù tính và các chi phí cao hơn là đã hoạch định.

Những Bước Kế Tiếp trong Tiến Trình Sắp Đặt Ngân Sách

Bước kế tiếp trong tiến trình là việc Lập Pháp tiếp nhận kế hoạch của Thông Đốc. Người ta tin rằng họ sẽ đưa ra những ý kiến của riêng họ và tổ chức những phiên họp trong những tháng tới để lấy ý kiến của dân chúng. Như thường lệ, RCOG sẽ theo dõi sát tình hình và đưa những thông tin lên trang mạng của chúng tôi khi chúng tôi nhận được nó. Để biết những thông tin cập nhật nhất, xin ghé thăm trang mạng toàn cầu của RCOG (www.rcocdd.com) và bấm vào phần “Latest Budget News” (“Những Thông Tin Mới Nhất về Ngân Sách”).



Tường Trình của Tổng Giám Đốc

Những Nhà Chuyên Môn Cũng Như Những Thiện Nguyên Viên Đều Cần Thiết Cho Sự Thành Công của Hệ Thống Chăm Sóc Cộng Đồng

Của Larry Landauer, Tổng Giám Đốc

Trong phần chia sẻ ở số báo trước, tôi đã trình bày về việc bằng cách nào Luật Lanterman và những nguyên tắc tạo nên nó đã hướng dẫn Trung Tâm Vùng Quận Orange (RCOC) trong việc đối phó với những khó khăn trầm trọng về ngân sách mà chúng ta và hệ thống như một toàn bộ phải đối diện trong những năm qua. Thật sự, kể từ năm 2009, hệ thống chăm sóc cộng đồng đã nhận được không dưới 44 những điều khoản bắt buộc phải thi hành liên quan đến ngân sách. Bao gồm các sắc lệnh của lập pháp, những cắt giảm về ngân sách, và những thay đổi trong vấn đề quản trị do Bộ Dịch Vụ Phát Triển (DDS) đưa ra, những điều khoản bắt buộc này đã lấy mất của hệ thống gần \$1 tỷ.

Kể từ năm 2009, hệ thống chăm sóc cộng đồng đã nhận được không dưới 44 những điều khoản bắt buộc phải thi hành liên quan đến ngân sách.

Như một người đã dùng cả cuộc sống nghề nghiệp của mình để phục vụ những người có khuyết tật, tôi có thể xác quyết rằng nhiều điều trong những điều khoản này thể hiện những thay đổi mang tính hệ thống rất cần thiết để giúp cho việc lãnh đạo tốt hơn và minh bạch hơn. Và tôi nghĩ điều quan trọng là phải nhớ rằng, cho dù hệ thống đã phải chịu đựng tất cả những cắt giảm về ngân sách và cho dù chúng ta phải trải qua bao nhiêu thay đổi, Lời Hứa của Luật Lanterman vẫn tiếp tục tồn tại.

Phần lớn những thay đổi không ảnh hưởng gì đến người tiêu thụ và gia đình họ, và không một trung tâm vùng nào bị đòi hỏi phải thay đổi Bản Hoạch Định Chương Trình Cá Nhân (IPP) hay Bản Hoạch Định Dịch Vụ Dành Riêng cho Gia Đình (IFSP) để tiết kiệm tiền.



Đây là tin tốt—đường viên bạc cho điều có thể được xem là dài lâu u ám cho nhiều nhà cung cấp dịch vụ đã và đang ở trên tuyến đầu trong những năm mà mức định lượng dịch vụ không được tăng,

ngân sách bị cắt giảm và tiền trả bị hạ thấp, tất cả những điều đó đã tạo khó khăn cho hệ thống của chúng ta. Không ai cung cấp dịch vụ cho những người có khuyết tật phát triển lại kỳ vọng làm được nhiều tiền. Phần thưởng của họ phần lớn là không nhìn thấy hay sờ mó được—đó là việc biết rằng họ đã thực hiện được những thay đổi tích cực trong đời sống của người khác, và giúp làm cho thế giới này trở nên một nơi tốt đẹp hơn cho mọi người với những khả năng khác nhau. Tuy nhiên, những điều không sờ mó được này lại không trả được tiền nhà hay tiền bảo hiểm đang tăng cao hơn bao giờ hết, và tiền xăng dầu cao vọt ảnh hưởng đến mọi ngành nghề và tổ chức tại California.

Cần nhiều thay đổi nữa, đặc biệt để đáp ứng những khó khăn mà các nhà cung cấp dịch vụ này đang phải đương đầu. Tuy nhiên, một số người dân tại California từ chối việc thay đổi thêm; thay vào đó, họ nghĩ đến một tương lai không có Luật Lanterman. Tôi, trong sự tôn trọng của mình, phản đối điều đó.

Thời gian đã cho thấy, hệ thống trung tâm vùng được Luật Lanterman tạo ra đã phát triển và biến dạng để đáp ứng những nhu cầu thay đổi của người tiêu thụ và gia đình, cùng với những kỳ vọng được gia tăng về sự trách nhiệm và minh

bạch. Tôi tin chúng ta đương đầu được với những thách thức mới này, và một trong những chìa khoá giúp cho sự thành công của chúng ta là sự thẳng băng độc đáo giữa thành phần nhân viên chuyên môn và những thiện nguyên viên vốn là phụ huynh hoặc người tiêu thụ, chính điều đó là dấu chỉ của những trung tâm vùng được điều hành tốt đẹp.

Nhiều điều trong những điều khoản này thể hiện những thay đổi mang tính hệ thống rất cần thiết.

Chẳng hạn, tại RCOC, những thiện nguyên viên phục vụ trong Ban Quản Trị hiểu rằng họ có một nhiệm vụ quan trọng là phục vụ lợi ích nói chung của cộng đồng và của những người tiêu thụ trong tương lai và gia đình họ. Dù tôi nắm giữ vai trò là Tổng Giám Đốc, tôi phải tường trình cho Ban Quản Trị. Họ trao cho tôi quyền để hoàn tất những mục tiêu của chính sách mà họ đề ra, và bắt tôi chịu trách nhiệm về việc làm của trung tâm. Tôi và những nhân viên cao cấp của mình có nhiều năm kinh nghiệm và hiểu biết, điều mà Ban Quản Trị tôn trọng. Họ xin ý kiến và sự hướng dẫn của chúng tôi đối với những vấn đề thuộc về chính sách, nhưng chúng tôi có những vai trò khác nhau và được chỉ định rõ để phục vụ cho đường hướng và mục đích của trung tâm vùng.

Một trong những chìa khoá giúp cho sự thành công của chúng ta là sự thẳng băng độc đáo giữa thành phần nhân viên chuyên môn và những thiện nguyên viên vốn là phụ huynh hoặc người tiêu thụ.

Đây là một hướng tiếp cận thẳng băng và có hiệu quả tuyệt vời để đáp ứng những nhu cầu của người tiêu thụ và để giải quyết các vấn đề. Nó cũng có lý vì không ai có nhiều quan tâm vào sự tồn tại và phát triển tốt đẹp trong tương lai của hệ thống trung tâm vùng trong khía cạnh chăm sóc cộng đồng hơn là những người đang phải dựa cày vào nó.

Bản Tin Cập Nhật về Ủy Ban Cố Vấn Người Tiêu Thụ

Buổi Họp vào Dịp Lễ của các thành viên CAT rất thành công

Của Jay Connor, Chủ tịch Nhóm CAT

Để giữ truyền thống về lễ lạc của chúng tôi, Nhóm Cố Vấn Người Tiêu Thụ đã họp mặt dùng một bữa trưa đặc biệt vào tháng Mười Hai. Buổi gặp gỡ năm nay thật vui nhộn. Chúng tôi hát những bài hát của dịp lễ, chơi Bingo và thăm viếng bạn bè trong khi thưởng thức pizza và bánh mì kẹp thịt.



Điểm nổi bật của ngày lễ là sự ghé thăm của ông già Noel, Santa Claus, người đã lấy giờ nghỉ để thoát khỏi một tuần lễ bận rộn tại Bắc cực để đến thăm và chụp hình chung với các người tiêu thụ cũng như phát quà cho những người thắng cuộc chơi Bingo. Tôi nghĩ là tôi muốn chia sẻ với các bạn một vài bức hình của dịp họp mặt này.

Nếu bạn muốn biết thêm những bạn mới và học hỏi thêm những điều quan trọng đối với người tiêu thụ, xin hãy nghĩ đến chuyện tham dự buổi họp kế của Nhóm Cố Vấn Người Tiêu Thụ.

Những Buổi Họp Tới Của Nhóm CAT

21 tháng Ba
18 tháng Tư
16 tháng Năm
20 tháng Sáu
18 tháng Bảy

Những buổi họp của CAT từ 10:00 giờ sáng đến trưa tại văn phòng mới của RCOC ở Santa Ana, 1525 North Tustin Avenue. Xin gọi trước cho Nancy Mata tại (714) 796-5217 để cho bà biết là bạn sẽ tham dự.



Hàng trên, trái: Andrew Ataris và Santa Claus.
Hàng giữa (trái qua phải): Santa Claus, Mike Murphy và Charles Quinones.
Hàng trên, phải: Santa Claus và Mary Ayres.
Hàng dưới, trái: Carol Oberst và Janice Kane.



Những Buổi Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi cho Phụ Huynh

Trung Tâm Vùng Quận Orange tổ chức những buổi hội học này miễn phí dành cho các phụ huynh. Những buổi hội học về Kiểm Soát Hành Vi trình bày những nguyên tắc căn bản trong việc kiểm soát hành vi theo hướng tích cực với một mục tiêu cụ thể là giúp đỡ cho phụ huynh của những trẻ có khuyết tật phát triển thay đổi những hành vi của chính họ cũng như hành vi của con em mình.

Trong tất cả những buổi hội học, phụ huynh sẽ được tham dự một cách tích cực và được mời gọi để thảo luận về những khó khăn cụ thể về mặt hành vi mà họ đang phải đương đầu. Phải giữ chỗ trước, và mỗi nhóm thường được giới hạn từ 35 cho đến 40 gia đình.

Xin liên lạc với phối hợp viên dịch vụ của bạn hoặc với Thelma Day tại (714) 796-5223 để biết thêm chi tiết để ghi danh về ngày, giờ, địa điểm, và những buổi hội học khác nữa được tổ chức vào mùa Xuân và mùa Hè này.

GHI CHÚ: Không có dịch vụ giữ trẻ, vậy xin vui lòng đừng mang trẻ đến những buổi họp.

Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi với Việc Huấn Luyện Tiêu Tiểu (5 kỳ học)

Trình bày bằng tiếng Tây-ban-nha do Eva Urena, M.A., BCBA, và Juliana Menchaca, B.S. (Footprints)

Khi nào: Các tối thứ Năm – 23 tháng Hai, mùng 1 tháng Ba, mùng 8 tháng Ba, 15 tháng Ba và 22 tháng Ba
(GHI CHÚ: Huấn luyện tiêu tiểu sẽ là tâm điểm của buổi họp cuối trong loạt hội học này)

Thời gian: 6:30 – 9 giờ tối

Địa điểm: Văn phòng của Trung Tâm Vùng tại Orange
3111 North Tustin Street, Suite 150

Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi với Việc Huấn Luyện Tiêu Tiểu (5 kỳ học)

Trình bày bằng tiếng Việt Nam

Khi nào: Các tối thứ Ba – 27 tháng Ba, mùng 3 tháng Tư, mùng 10 tháng Tư, 17 tháng Tư, và 24 tháng Tư
(GHI CHÚ: Huấn luyện tiêu tiểu sẽ là tâm điểm của buổi họp cuối trong loạt hội học này)

Thời gian: 6:30 – 9 giờ tối

Địa điểm: Văn phòng vùng Tây của Trung Tâm Vùng
5555 Garden Grove Blvd., Suite 100

Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi với Việc Huấn Luyện Tiêu Tiểu (5 kỳ học)

Trình bày bằng tiếng Anh do Dr. Joyce Tu, Ed.D., BCBA (Center for Behavioral Sciences)

Khi nào: Các tối thứ Năm – mùng 5 tháng Tư, 12 tháng Tư, 19 tháng Tư, 26 tháng Tư và mùng 3 tháng Năm

(GHI CHÚ: Huấn luyện tiêu tiểu sẽ là tâm điểm của buổi họp cuối trong loạt hội học này)

Thời gian: 6:30 – 9 giờ tối

Địa điểm: Văn phòng của Trung Tâm Vùng tại Santa Ana
1525 North Tustin Avenue
Chỗ đậu xe nằm trong khu đối diện với cao ốc đặt văn phòng của RCOC

Những Học Sinh Có Nhu Cầu Đặc Biệt Cần Lời Động Viên Cho Nhóm Của Họ

Những người yêu thích chương trình “Glee” trên truyền hình đã thấy Lauren Potter, một nữ diễn viên bị Hội chứng Down, tranh đấu để vào đội cổ vũ viên của trường và đã thành công! Nhưng điều mà những “fans” đó không biết là các học sinh trung học có khuyết tật phát triển đang tham gia trong các đội cổ vũ viên và các nhóm nhảy múa khắp nơi trên cả nước. Sarah Obie, người tiêu thụ của RCOC được giới thiệu trên trang đầu của số báo này, tham gia chương

trình tại Edison High School, cùng với nhiều bạn khác của cô cũng có khuyết tật. Trường Segerstrom ở Santa Ana cũng có nhóm “Spirit Squad” trong đó các học sinh có nhu cầu đặc biệt tham gia làm cổ động viên cùng với các bạn học bình thường khác của họ. Các học sinh trong nhóm này—có và không có khuyết tật—cho biết rằng đưa các học sinh với những khả năng khác nhau vào nhóm khiến cho việc cổ động được vui nhộn hơn cho tất cả mọi người, và điều đó cũng nâng cao tinh thần học đường. Đối với những học sinh nào đang

theo học tại những trường không tạo cơ hội cho học sinh có nhu cầu đặc biệt tham gia, một tổ chức do học sinh điều hành có tên là “The Sparkle Effect” (“Hiệu Ứng Lấp Lánh” www.thesparkleeffect.org) cung cấp thông tin miễn phí để khởi động một nhóm cổ động hay nhảy múa dành cho những học sinh khuyết tật. Trang mạng này hướng dẫn nhanh gọn về vấn đề, đưa ra những ý kiến để quyên góp tài chính hỗ trợ cho chương trình và để mua đồng phục, và những cách thức để lập nhóm và tổ chức những buổi thực tập một cách thành công.

Các Gia Đình thuộc RCOC Được Lợi Nhờ Chương Trình Huấn Luyện Phụ Huynh

Các ông bố và bà mẹ tham dự những buổi hội học về vấn đề kiểm soát hành vi được RCOC tổ chức miễn phí có thể nằm trong một nhóm người đa dạng với đủ mọi quan tâm và kinh nghiệm sống khác nhau, nhưng họ cùng có một điểm chung rất quan trọng: họ là phụ huynh của những trẻ có khó khăn về mặt hành vi, và những người này mong rằng những buổi hội học và các kỹ thuật Phân Tích Hành Vi Ứng dụng (ABA) mà chương trình này hướng dẫn sẽ giúp được họ. RCOC có tin tốt cho những người này và cho những phụ huynh khác có cùng một vấn nạn—với sự tham dự tích cực vào tiến trình của phụ huynh, ABA đem lại những kết quả tốt.

“Chúng tôi rời mỗi lớp học với một kỹ năng mới mà chúng tôi sử dụng ngay lập tức ở nhà.”

Brandee và Chris Ramirez, phụ huynh của một cậu trai trẻ bị chứng tự kỷ, đã thấy những tiến bộ lớn lao nơi hành vi của con trai họ, và cũng của ba người con khác, kể từ khi họ bắt đầu tham dự những buổi hội học. “Mỗi buổi học đều mang tính ứng dụng,” Brandee nói, anh là một giáo viên có bằng Cao học về Giáo Dục. “Chúng tôi rời mỗi lớp học với một kỹ năng mới mà chúng tôi sử dụng ngay lập tức ở nhà.”

Nghiên Cứu Hỗ Trợ cho Việc Huấn Luyện Phụ Huynh

Những tường trình từ gia đình được củng cố bằng những nghiên cứu khoa học đã hỗ trợ cho giá trị của việc huấn luyện phụ huynh. Cũng như với hầu hết kỹ năng, những hành vi mà một đứa trẻ học hỏi được qua kỹ thuật ABA đòi hỏi việc ứng dụng và sự kiên trì. Vì phụ huynh hiểu biết về con cái mình hơn bất cứ ai khác, và cùng chia sẻ thời gian với các em trong những hoàn cảnh đặc thù khác

nhau, phụ huynh ở vào một vị thế lý tưởng để hỗ trợ cho những sự can thiệp được hướng dẫn bởi những nhà chuyên môn mà con cái họ thụ nhận.

Phụ huynh ở vào một vị thế lý tưởng để hỗ trợ cho những sự can thiệp được hướng dẫn bởi những nhà chuyên môn mà con cái họ thụ nhận.

Những cơ quan nghiên cứu về dịch vụ kiểm soát hành vi của RCOC cũng cho biết rằng những phụ huynh đã tham dự các buổi hội học miễn phí được chuẩn bị kỹ lưỡng hơn để đón nhận những dịch vụ về hành vi tại nhà, vì họ đã được học hỏi một số những thông tin căn bản về ABA. Thêm vào đó, vì tính chất đặc thù của những dịch vụ hành vi, việc huấn luyện phụ huynh mang lại những kiến thức và hiểu biết cần thiết giúp cho phụ huynh và những người chăm sóc khác duy trì được những kỹ năng của trẻ khi những dịch vụ căn bản do các nhà chuyên môn cung cấp chấm dứt.

Cái lợi nơi việc trẻ em học được những kỹ năng mới và duy trì chúng, dù sao, cũng chỉ là sự bắt đầu. Nghiên cứu cho thấy rằng hạnh phúc của toàn thể gia đình được cải thiện khi phụ huynh được huấn luyện để tham gia tích cực vào sự chăm sóc con em của họ. Chẳng hạn, những nghiên cứu cho thấy rằng việc cung cấp sự huấn luyện phụ huynh làm giảm thiểu sự căng thẳng nơi họ và làm gia tăng niềm lạc quan vui sống.

Huấn Luyện Mang Tính Qua Lại Hai Chiều

Mặc dù thấy rằng các phụ huynh tường trình một cách hào hứng những kinh nghiệm tích cực của họ về những buổi hội học, RCOC vẫn luôn luôn kiếm tìm những phương cách mới để làm cho những buổi học được tốt và ích lợi hơn. Những phụ

huynh tham dự được hỏi ý kiến, và ý kiến của họ được sử dụng để cải tiến những buổi học trong tương lai. Chẳng hạn, các buổi hội học ngày càng trở nên có tính qua lại hai chiều và các phụ huynh, bây giờ, được mời gọi thảo luận về những khó khăn của các hành vi cụ thể mà họ đang phải đương đầu. Sự đáp ứng đối với những thay đổi này rất thuận lợi, bởi thế RCOC đang tìm thêm những phương cách để gia tăng thời gian trình bày của các phụ huynh với người huấn luyện về những hoàn cảnh riêng của họ.

Huấn Luyện Trên Mạng

Trong một nỗ lực tạo thêm sự uyển chuyển để phục vụ các gia đình, và lợi dụng các kỹ thuật tiên bộ giúp giảm thiểu chi phí, RCOC đang tìm thêm những chọn lựa mới.

Chẳng hạn, RCOC đang tìm cách xây dựng khuynh hướng sử dụng hệ thống mạng toàn cầu để cho phụ huynh một khái niệm về việc họ có thể kỳ vọng điều gì từ các dịch vụ hành vi, và một sự hiểu biết về tiến trình và sự tham dự của gia đình để giúp họ quyết định xem những dịch vụ hành vi nào là thích đáng cho gia đình họ.

Thêm vào đó, RCOC cũng đang tìm cách tạo sự uyển chuyển hơn nữa trong việc sắp đặt thời biểu cho một số buổi hội học để giúp phụ huynh dễ dàng hơn trong việc theo học.

Muốn biết thêm thông tin về các buổi huấn luyện hiện có, xin xem thời biểu ở trang đối diện (trang 5). Nếu quý vị nghĩ là mình muốn tham dự, xin liên lạc với vị phối hợp viên dịch vụ của mình hoặc với Thelma Day tại số (714) 796-5223 để biết thêm chi tiết về ngày, giờ và địa điểm, cũng như về vấn đề ghi danh.

Sarah Obie
(tiếp theo trang 1)

thành viên. Hiện giờ được mười sáu tuổi và là một người rất cởi mở và năng động, Sarah cũng là một cổ vũ viên hăng hái cho anh ruột của cô, Les, một người giữ vị trí hậu vệ cho đại học Nevada, Las Vegas và đã nhận ký giao kèo để chơi banh bầu dục có tính chuyên môn vào mùa xuân tới cho đội Exclusive Football. Mẹ của Sarah, bà Flora, cho biết đó là truyền thống của gia đình kể từ khi chồng bà, Lester Obie, cũng là một ngôi sao trong đội banh bầu dục của trường đại học của ông, và gia đình bà, kể cả chị của Sarah là Jackie và cháu của cô là Hope, đã cùng đi xem nhiều trận đấu chung với nhau.

Qua cha của mình, Sarah hiện đang ở trong danh sách chính thức của Bộ Lạc Yurok.

Giống như sự yêu thích trong việc cổ vũ cho những người khác, Sarah cũng thích chơi những môn thể thao như bóng rổ và bóng đá, và cô cũng tham dự nhiều sinh hoạt khác trong trường, như nhóm Bạn Thân. Cô nhanh nhẩu cho biết Toán là môn cô yêu thích hơn cả—vì cô và cả lớp thỉnh thoảng cũng có dịp ra khỏi khuôn viên nhà trường để đi mua sắm!

Là một người vốn có năng khiếu trình diễn, đặc biệt yêu thích ca hát, Sarah đã từng tham gia Ca Đoàn Thiếu Nhi Quốc Tế tại Long Beach. Khi còn ở trong nhóm, cô và mẹ của



Sarah cùng trình diễn với Ca đoàn Thiếu Nhi Quốc Tế trong trang phục của Người Mỹ Da Đỏ.

mình đã từng đi đến tận New York City để tham dự những buổi trình diễn tại địa điểm Ground Zero và tại toà nhà của Liên Hiệp Quốc. Cô cũng đã trình diễn tại Disneyland và tại Los Angeles Coliseum, với trang phục đặc biệt để vinh danh nguồn gốc Người Mỹ Da Đỏ của cô. Qua cha của mình, Sarah hiện đang ở trong danh sách chính thức của Bộ Lạc Yurok. Với gần 5,000 thành viên ghi danh, đây là bộ lạc lớn nhất tại California. Cùng với gia đình mình, Sarah đã thăm viếng những di tích của tổ tiên tại khu vực Dòng Sông Klamath ở miền Bắc California.



Theo vòng kim đồng hồ, từ trái sang: Miss Teen Xuất Sắc của California 2009 Monica Stainer; Hiệu trưởng Trung Học Edison D'iese Melendrez; Katelyn Gutierrez và Sarah Obie.

Thông Tin về Cuộc Thi Sắc Đẹp 2012

Katelyn Guitierrez sẽ bắt đầu vận động tổ chức cuộc thi sắc đẹp năm 2012 vào mùa hè năm nay, và dịp lễ được dự định tổ chức vào tháng Mười Một. Những ai muốn làm thiện nguyện viên, trao tặng quà cáp hoặc tham dự cuộc thi có thể vào trang Facebook về cuộc thi sắc đẹp của cô tại <http://www.facebook.com/pages/Miss-Huntington-Beach-Special-Needs/200898393307627>.

Angel Mesa: Công Chúa Của Tỉnh Nhà



Angel Mesa và bố của cô, Dale Soto.

Cuộc thi sắc đẹp Miss Huntington Beach Với Nhu Cầu Đặc Biệt là một trong nhiều ví dụ về sự gia tăng việc chấp nhận và hội nhập đối với những người trẻ có khuyết tật phát triển của cộng đồng Quận Orange. Vào năm cuối tại Tustin High School, Angel Mesa (hình bên phải), một người tiêu thụ có Hội Chứng Down thuộc RCOC, đã được bầu làm một trong năm người của trường được Giải Làm Công Chúa của Tỉnh Nhà.

Trong khi một trong năm nàng công chúa kia cuối cùng đã được chọn để trở nên bà hoàng của tỉnh nhà, Angel chỉ thua có vài phiếu và được các bạn học sinh tại trường Tustin High School chọn làm á khôi thứ nhất. Đối với Angel, người viết trong blog về kinh nghiệm của mình trên trang mạng toàn cầu của Hiệp Hội Những Người Có Hội Chứng Down của Quận Orange (www.dsaoc.org/blog) thì: “Đây là một giấc mơ trở thành hiện thực!”

Kể từ khi được vinh danh, Angel đã ra trường và hiện đang trong một chương trình chuyển tiếp. Một trong nhiều sinh hoạt khác mà Angel tham dự là một lớp khiêu vũ tại Santa Ana College. Cô cũng yêu loài vật và hiện đang làm công việc thiện nguyện tại Orange County Animal Shelter.

Các địa điểm của Trung Tâm Vùng Quận Orange

Santa Ana Office

1525 N. Tustin Avenue
24-hr Phone: (714) 796-5100

Orange Office

3111 N. Tustin, Suite 150
24-hr Phone: (714) 796-3700

Westminster Office

5555 Garden Grove Blvd., Suite 100
24-hr Phone: (714) 796-2900

BÀI VÀ BÊN TRONG

Bản tin Đối Thoại

Regional Center of Orange County
P.O. Box 22010
Santa Ana, CA 92702-2010



Chân Dung Người Tiêu Thụ: Sarah Obie.....1
Tin Cập Nhật về Ngân Sách.....2
Tường Trình của Tổng Giám Đốc.....3
Tin Cập Nhật của Ủy Ban Cố Vấn.....4
Người Tiêu Thụ.....5
Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi.....5
cho Phụ Huynh
Những Học Sinh Có Nhu Cầu Đặc Biệt Cần.....5
Lời Đồng Viên Cho Nhóm Cửa Họ
Các Gia Đình thuộc RCOC Được Lợi Nhờ.....6
Chương Trình Huấn Luyện Phụ Huynh

NON-PROFIT
ORGANIZATION
U.S. POSTAGE
PAID
SANTA ANA, CA
PERMIT NO. 1285